



*Vers le sommet.*

## Informations sur le téléphérique du Schauinsland

**Horaires d'ouverture et de fonctionnement** sous réserve de modifications

Janvier – décembre : 9h – 17h

Vacances d'été (BW) : 9h – 18h



Freiburger Verkehrs AG Schauinslandbahn  
Bohrerstraße 11, 79289 Horben b. Freiburg  
Tél: +49 761 4511-777, Fax +49 761 4511-720  
info@schauinslandbahn.de, www.schauinslandbahn.de

**VAG** **SCHAUINSLANDBAHN**  
Freiburgs Gipfelinie

# 1. Accès en transports en commun

Pour accéder au téléphérique du Schauinsland à Horben, prenez d'abord la ligne 2 du tram en direction du Günstertal. Si vous transitez par la gare, prenez la ligne 3 en direction de Vauban ou la ligne 5 en direction de Rieselfeld. Vous pourrez obtenir une correspondance sans barrières avec la ligne 2 aux arrêts Holzmarkt et Johanneskirche. Prenez la ligne 2 pour vous rendre jusqu'au terminus Dorfstraße à Günstertal (temps de trajet env. 16 mn).

Prenez la ligne de bus 21 en direction d'Horben. La descente du tram se fait sans barrières. L'arrêt de bus se trouve du même côté de la rue Hauptstraße, cependant il faut traverser pour accéder à l'arrêt Dorfstraße (trottoir abaissé). L'accès au bus est possible par rampe. Veuillez vous adresser au personnel du bus. Le temps de trajet jusqu'à l'arrêt de la station aval du téléphérique est d'env. 5 à 10 mn.

L'arrêt de bus à la station aval est équipé de la bordure spéciale de Kassel. La possibilité de s'approcher très près, combinée à la hauteur du trottoir contrasté, permet un accès sans obstacle aux moyens de transport.



Arrêt de bus rue Dorfstraße



Montée et descente par rampe d'accès



Arrêt de bus de la station du téléphérique du Schauinsland

Vous trouverez d'autres renseignements sur les transports en commun de Fribourg sur [www.vagf.de](http://www.vagf.de). Vous pouvez y consulter tous les plans de bus et les plans de réseaux et vous renseigner au préalable sur les accès sans barrières. Toutes les informations sont réunies dans la brochure „sans barrières et en tout confort“ que vous pouvez consulter sous forme de PDF à télécharger.

## 2. Parking de la station aval – Accès en véhicule léger

À la station aval, il y a quatre places de stationnement pour personnes handicapées (3,5 m × 5 m). Le chemin asphalté jusqu'au guichet de caisse mesure environ 50 m. Le stationnement est payant et contrôlé par reconnaissance de plaque d'immatriculation. Le systè-

me ne détecte ni la place utilisée ni la carte d'invalidité. Les personnes handicapées peuvent se garer gratuitement en présentant leur carte au guichet de caisse du téléphérique, où leur plaque sera enregistrée.

### 3. Station aval

Le chemin menant de l'arrêt de bus à l'entrée de la station aval est pavé. L'accès au bâtiment a lieu par un escalier de 3 marches équipé d'une rambarde (hauteur de marche 17 cm) ou par une rampe. La rampe a une inclinaison de max. 11% afin de permettre l'accès en fauteuil roulant ou avec une poussette. Veillez au fait que la rampe suive un angle comme vous pouvez le voir sur la photo de l'entrée de la station aval. Vous trouverez les dimensions exactes sur le plan d'accès pour personnes à mobilité réduite.

En vous tournant vers la droite à l'entrée du bâtiment, vous pourrez directement voir le guichet. C'est ici que vous obtiendrez toutes les informations nécessaires concernant les prix, les activités possibles et l'accès sans barrières. Le guichet est occupé par une personne en continu pendant les horaires d'ouverture. La hauteur du comptoir de la caisse est de 1,07 m. Il faut ajouter à cela env. 35 cm jusqu'au passe-son. Vous avez également la possibilité de communiquer avec le personnel de caisse par microphone.

Pour accéder aux télécabines, vous devez passer le guichet et l'escalier, puis tourner à droite. La porte automatique a une largeur libre de 90 cm.

Si après votre séjour sur le Schauinsland, vous souhaitez rentrer en téléphérique à la station aval, descendez vers la gauche dans le sens de la marche et dirigez vous tout droit directement vers la sortie. Vous pouvez quitter le bâtiment par la rampe illustrée à droite. La large zone de sortie a une inclinaison de moins de 6%. Vous trouverez les dimensions exactes sur le plan d'accès pour personnes à mobilité réduite.



Zone d'accès de la station aval



Guichet de la station aval



Portes automatiques menant aux télécabines



Sortie de la station aval

## 3.1 Toilettes handicapés de la station aval

Les toilettes handicapés se trouvent immédiatement à côté du guichet. Elle peut être ouverte avec une clé européenne. Le personnel de caisse peut fournir une clé européenne en cas de besoin.

Une poignée amovible est placée des deux côtés des toilettes. Les toilettes sont accessibles des deux côtés.

Le lavabo se trouve à une hauteur de 79 cm et sa profondeur de 65 cm permet de placer l'avant du fauteuil dessous. Il est possible de se voir dans le miroir en position debout ou assise. La surface de déplacement devant les toilettes est de 330 cm (largeur) x 140 cm (profondeur).

Un lève-personne électrique sur rails est présent au plafond, avec télécommande. Les sangles pour le lève-personne doivent être apportées. Un bref descriptif d'utilisation pour le lève-personne se trouve sur place.

Vous trouverez une table de soins réglable en hauteur avec barrières latérales et télécommande. Un bref descriptif d'utilisation se trouve également sur place.

Une poubelle à couches anti-odeurs se trouve également dans les toilettes de la station aval.



Toilettes handicapés de la station aval

## 3.2 Accès aux télécabines à la station aval

Vous atteindrez la zone d'accès des télécabines en passant par la porte automatique se situant à droite du hall d'attente après l'escalier.

Vous accéderez aux télécabines en scannant votre ticket au tourniquet. Pour les personnes à mobilité réduite, un passage spécifique d'une largeur de 98 cm est présent. Cette porte s'ouvre automatiquement dès que vous passez votre ticket au scanner (hauteur 1,10 m) qui se trouve à droite directement devant la porte. Notre personnel de bord a une vue directe sur cette zone et vous aidera à monter.

L'accès aux télécabines a lieu directement par une rampe que le personnel vous apportera. La rampe a une largeur de 78,2 cm et une longueur de 40 cm avec une inclinaison d'environ 30%. Vous aurez suffisamment de place devant la rampe pour manœuvrer et vous y engager. La distance entre la rampe et le mur est de 2,18 m.

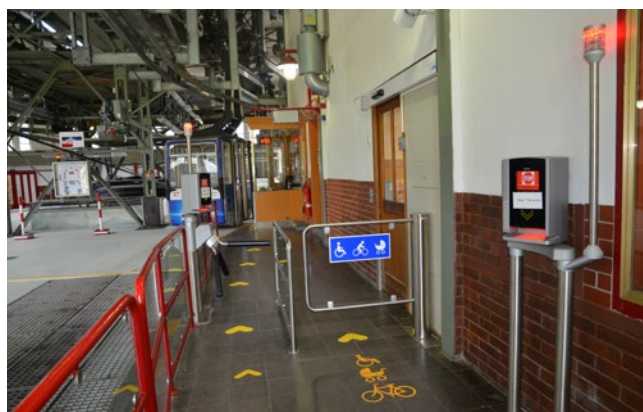
La durée de montée et de descente peut être régulée avec flexibilité par le personnel. Les télécabines ne partent que lorsque vous êtes monté en toute sécurité.

Les dimensions internes de la télécabine sont de 1,32 m de longueur et 1,30 m de profondeur lorsque les sièges sont dépliés. En règle générale, un fauteuil roulant ainsi qu'une personne accompagnatrice peuvent aisément y prendre place. Sinon, il y a la possibilité dans certaines cabines de plier le siège afin de gagner de la place.

Veillez stabiliser les supports de marche, fauteuils roulants et autres objets pendant le trajets à l'aide du frein.

Le personnel de bord se manifestera à temps à la station d'altitude, afin de vous aider sur place à accéder aux télécabines.

Arrivé à la station d'altitude, vous avez à nouveau la possibilité de descendre à l'aide d'une rampe. Vous aurez suffisamment de place devant la rampe pour la descendre sans problème. La distance entre la rampe et le mur est de 1,80 m.



Zone d'accès aux télécabines



Zone de fil d'attente pour l'accès aux télécabines



Accès à l'aide d'une rampe mobile

## 4.1 Station d'altitude – Sortie et espace extérieur

Le personnel vous aide également pour la sortie.

Après être sorti, dirigez-vous vers la gauche et suivez le marquage au sol au niveau de la porte coulissante et du pare-vent menant à l'espace extérieur.

Attention : sur la gauche, après la porte coulissante, se trouve un escalier. La porte qui mène vers l'extérieur s'ouvre automatiquement.

En arrivant à l'espace extérieur, vous pouvez voir la plate-forme panoramique et l'aire de jeux. L'aire de jeu, ainsi que la plate-forme panoramique sont accessibles par le biais de marches élevées et, en raison de leur situation en pente, elles ne sont pas accessibles en fauteuil roulant ou avec poussette.

Vous accédez à l'avant du bâtiment avec l'entrée du restaurant et le départ du téléphérique en suivant le chemin pavé le long du bâtiment (env. 50 m). La largeur du chemin le long du bâtiment est variable et s'élève à 1,30 m au coin de devant et 1,10 m au coin arrière.

Lorsque vous vous trouvez devant l'entrée de la station d'altitude, vous voyez l'espace extérieur du café-restaurant die Bergstation sur votre gauche. Cet espace extérieur est pourvu en été de quatre grands bancs pour pique-niques et de quatre chaises-longues en bois; il est accessible sans barrières. Afin d'accéder aux bancs sans problème, vous aurez peut-être besoin d'aide, car la différence de hauteur par rapport au sol est variable. Derrière l'espace pique-nique, il vous est également possible d'accéder sans aucune barrière à la vue sur la vallée du Rhin.



Zone d'accès de la station d'altitude



Zone de sortie de la station d'altitude



Espace extérieur de la station d'altitude

## 4.2 Station d'altitude – Espace intérieur

---

L'accès au bâtiment se fait via un escalier de 6 marches avec rambarde ou via une rampe. La rampe a une inclinaison de max. 13%, il est ainsi possible d'accéder au bâtiment en fauteuil roulant ou avec une poussette. Veillez au fait que la rampe suive un angle comme vous pouvez le voir sur la photo de l'entrée de la station d'altitude (voir 1ère photo sous 4.1). Vous trouverez les dimensions exactes sur le plan d'accès pour personnes à mobilité réduite.



Espace intérieur de la station d'altitude

### **Café-restaurant Die Bergstation (gastronomie en intérieur et en extérieur)**

Après la porte principale, l'entrée du restaurant se trouve sur la gauche.

L'accès vers l'espace intérieur se fait par une porte d'une largeur libre de passage de 90 cm.

Il y a, en plus de l'espace pique-nique, une grande terrasse ensoleillée avec suffisamment de places assises. Mais celle-ci n'est accessible de l'extérieur que par un escalier et de l'intérieur par une marche d'env. 20 cm de hauteur.

15 tables en tout sont à disposition dans l'espace intérieur de la station d'altitude. La plupart d'entre-elles sont accessibles aux fauteuils roulants.

Veillez au fait que la salle de réception du premier étage n'est accessible que par un escalier semi-hélicoïdal.

## 4.3 Toilettes handicapés de la station d'altitude

Lorsque vous vous dirigez vers la droite après être entré dans le bâtiment, vous arrivez dans le hall d'attente du téléphérique et les toilettes se situent sur la droite. Vous obtiendrez les clés de la porte au kiosque se trouvant au même lieu à env. 2 m sur la gauche.

Une poignée amovible est placée des deux côtés des toilettes. Les toilettes ne sont accessibles que par le côté gauche.

Le lavabo se trouve à une hauteur de 79 cm et sa profondeur de 65 cm permet de placer l'avant du fauteuil dessous. Il est possible de se voir dans le miroir en position debout ou assise. La surface de déplacement devant les toilettes est de 200 cm (largeur) x 140 cm (profondeur).

Un lève-personne électrique sur rails est présent au plafond, avec télécommande. Les sangles pour le lève-personne doivent être apportées. Un bref descriptif d'utilisation pour le lève-personne se trouve sur place.

Vous trouverez une table de soins réglable en hauteur avec barrières latérales et télécommande. Un bref descriptif d'utilisation se trouve également sur place.

Une poubelle à couches anti-odeurs se trouve également dans les toilettes de la station d'altitude.



Toilettes handicapés de la station d'altitude

## 4.4 Montée en télécabine à la station d'altitude

Vous atteindrez la zone d'accès aux télécabines en vous déplaçant via la pièce d'attente le long de l'escalier, puis en vous tenant à droite. Vous franchirez alors la porte coulissante qui a une largeur de 91 cm.

Vous accéderez aux télécabines en scannant votre ticket au tourniquet. Pour les personnes à mobilité réduite, un passage spécifique d'une largeur de 95 cm est présent. Cette porte s'ouvre automatiquement dès que vous passez votre ticket au scanner (hauteur 1,10 m) qui se trouve à droite directement devant la porte. Notre personnel de bord a une vue directe sur cette zone et vous aidera à monter.

L'accès aux télécabines a lieu directement par une rampe que le personnel vous apportera. La rampe a une largeur de 78,2 cm et une longueur de 40 cm avec une inclinaison d'environ 30%. Vous aurez suffisamment de place devant la rampe pour manœuvrer et vous y engager. La distance entre la rampe et le mur est de 1,80 m.

La durée de montée et de descente peut être réglée avec flexibilité par le personnel. Les télécabines ne partent que lorsque vous êtes monté en toute sécurité.

Le personnel de bord se manifestera à temps à la station aval, afin de vous aider sur place à sortir des télécabines.

Arrivé à la station aval, vous avez à nouveau la possibilité de descendre à l'aide d'une rampe. Vous aurez suffisamment de place devant la rampe pour la descendre sans problème. La distance entre la rampe et le mur est de 2 m.



Zone d'accès aux télécabines



Accès aux télécabines

## Circuit du sommet

---

Le circuit du sommet est accessible sans barrières, mais seulement avec restrictions. Vous trouverez des informations sous les liens suivants :

[www.original-schwarzwald.de](http://www.original-schwarzwald.de)

[www.schwarzwald-tourismus.info](http://www.schwarzwald-tourismus.info)

[www.outdooractive.com](http://www.outdooractive.com)

Le sentier y est décrit de la manière suivante: circuit autour du sommet du Schauinsland accessible sans barrières de manière restrictive, parcours en partie exigeant avec des pentes importantes. Le circuit est tout à fait réalisable par les familles avec enfants, les personnes âgées et les personnes sportives, bien équipées, en fauteuil roulant disposant par exemple d'un swiss-track.